

European Fisheries at a Tipping Point

La Pesca Europea ante un Cambio Irreversible

Thomas Højrup & Klaus Schriewer (eds.)

Serie
Estudios Europeos
Vol. 1

Universidad de Murcia
2012

Frontpage: The Danish seaboat Liv is landing at the beach of Thorupstrand at the coast of Skagerak. Photo: Kirsten Monrad Hansen

Backpage: Grenå harbour is one of the North European centres for dismantling and breaking of fishing vessels en masse. Photo: Thomas Højrup

Portada: El barco danés Liv está desembarcando a la playa de Thorupstrand en la costa del Skagerak. Foto: Kirsten Monrad Hansen

Contraportada: El puerto de Grenå es uno de los centros norteeuropeos para el derrumbe en masa de barcos de pesca. Foto: Thomas Højrup

Título: European Fisheries at a Tipping Point /

La Pesca Europea ante un Cambio Irreversible

Editores: Thomas Højrup & Klaus Schriewer

Traducción al español: Miguel A. Crespo Perona

Diseño y maquetación: Ángel Domingo Cayuela Portela

Serie: Estudios Europeos, N° 1

1ª Edición

Reservados todos los derechos. De acuerdo con la legislación vigente, y bajo las sanciones a ella previstas, queda totalmente prohibida la reproducción y/o transmisión parcial o total de este libro, por procedimientos mecánicos o electrónicos, incluyendo fotocopia, grabación magnética, óptica o cualesquiera otros procedimientos que la técnica permita o pueda permitir en el futuro, sin la expresa autorización por escrito de los propietarios del copyright.

© Universidad de Murcia. Servicio de Publicaciones, 2012.

© De los textos: sus autores.

ISBN: 978-84-15463-15-3

Depósito Legal: MU 776-2012

Impreso en España / Printed in Spain

This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

El presente proyecto ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea. Esta publicación es responsabilidad exclusiva de sus autores. La Comisión no es responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí difundida.



Imprime: Servicio de Publicaciones. Universidad de Murcia
C/ Actor Isidoro Máiquez, 9. 30007 Murcia

INDEX

Introduction Klaus Schriewer & Thomas Højrup	17
PART 1. STRUCTURES OF FISHING IN EUROPE	41
European Life-Modes at Sea. The EU's Fisheries Policy as Human Tragedy or Triumph? Thomas Højrup & Klaus Schriewer	43
Simple Commodity Production and the Self-Employed Life Mode – an Important Culture for Near-Shore Fisheries Kirsten Monrad Hansen	135
PART 2. EXPERIENCES WITH PRIVATISATION	173
From Fishing Rights to Financial Derivatives. Individual Transferable Quotas and the Icelandic Economic Collapse of 2008 Niels Einarsson	175
The Danish Experience with Transferable Fishing Concessions Thomas Højrup	229

ÍNDICE

Introducción Klaus Schriewer & Thomas Højrup	17
PARTE 1. ESTRUCTURAS DE LA PESCA EUROPEA	41
Modos de vida marítima en Europa. La Política Pesquera de la Unión Europea, ¿tragedia o triunfo humano? Thomas Højrup & Klaus Schriewer	43
La producción mercantil simple y el modo de vida del trabajador autónomo — Una cultura de importancia para la industria pesquera costera Kirsten Monrad Hansen	135
PARTE 2. EXPERIENCIAS CON LA PRIVATIZACIÓN	173
De los derechos de pesca a los derivados financieros. Las Cuotas Individuales Transferibles y el colapso económico de Islandia en 2008 Níels Einarsson	175
La experiencia de Dinamarca con las concesiones pesqueras transferibles Thomas Højrup	229

Three Kinds of Fish. Buying, Selling and Leasing of Fishing Rights in Danish Commercial Fisheries Jeppe Høst	257
An Alternative Solution to the Tragedy of Enclosure. Experiences from Fishermen's Development of a Common Community Quota in Denmark Jesper Andresen & Thomas Højrup	303
Invisible Fishermen. The Rise and Fall of the British Small Boat Fleet Emma Cardwell	367
PART 3. EXPERIENCES WITH THE COMMON FISHERIES POLICY	413
The Greek Fishery in a European Context. Fleet Capacity Reduction. A Story of Destruction of Shipbuilding Heritage Argyris Kapantagakis	415
Coastal Fisheries in the Azores, Portugal – a Question of Sovereignty and Space Alison Laurie Neilson, Emma Cardwell & Carlos de Bulhão Pato	463
"Europe's Whims". The Disappearance of Mediterranean Fisheries? Gabriel López Martínez	507
Biographical Notes	553
Bibliography	561

Tres clases de peces. Compra, venta y arrendamiento de derechos de pesca en la industria pesquera danesa Jeppe Høst	257
Una solución alternativa a la tragedia del cercamiento. La experiencia de los pescadores en la creación de una comunidad de cuota común en Dinamarca Jesper Andresen & Thomas Højrup	303
Pescadores invisibles. Ascenso y ocaso de la flota pesquera de barcos pequeños en el Reino Unido Emma Cardwell	367
PARTE 3. EXPERIENCIAS CON LA POLÍTICA PESQUERA COMÚN	413
La industria pesquera griega en el contexto europeo. La reducción de la capacidad de la flota: una historia de destrucción del legado de construcción naval Argyris Kapantagakis	415
La industria de pesca costera en las Azores, Portugal – Una cuestión de soberanía, sostenibilidad y espacio Alison Laurie Neilson, Emma Cardwell & Carlos de Bulhão Pato	463
“Los caprichos de Europa”. ¿La desaparición de la pesca en el Mediterráneo? Gabriel López Martínez	507
Notas Biográficas	553
Bibliografía	561